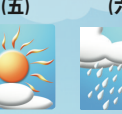


# 華裔導師率2中小學戰隊 殺入國際機械人總決賽

【明報專訊】由華裔導師帶隊的兩支本地中小學生戰隊在世界著名的機械人錦標賽 VEX IQ 加西分賽區中表現優異，擊敗了包括由2014世界冠軍隊員組成的戰隊在內的所有參賽隊伍，包攬了總冠軍及4個單項冠軍，他們將於4月中下旬赴美國肯塔基州參加世界機械人大賽總決賽。

## 大溫地區天氣預測

| 今天                                                                               | 4/7 (四)                                                                           | 4/8 (五)                                                                           | 4/9 (六)                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 晴間雲<br>8-15°C                                                                    | 晴<br>9-18°C                                                                       | 晴間雲<br>9-18°C                                                                     | 陰雨<br>6-14°C                                                                      |

## 世界部分城市天氣預測

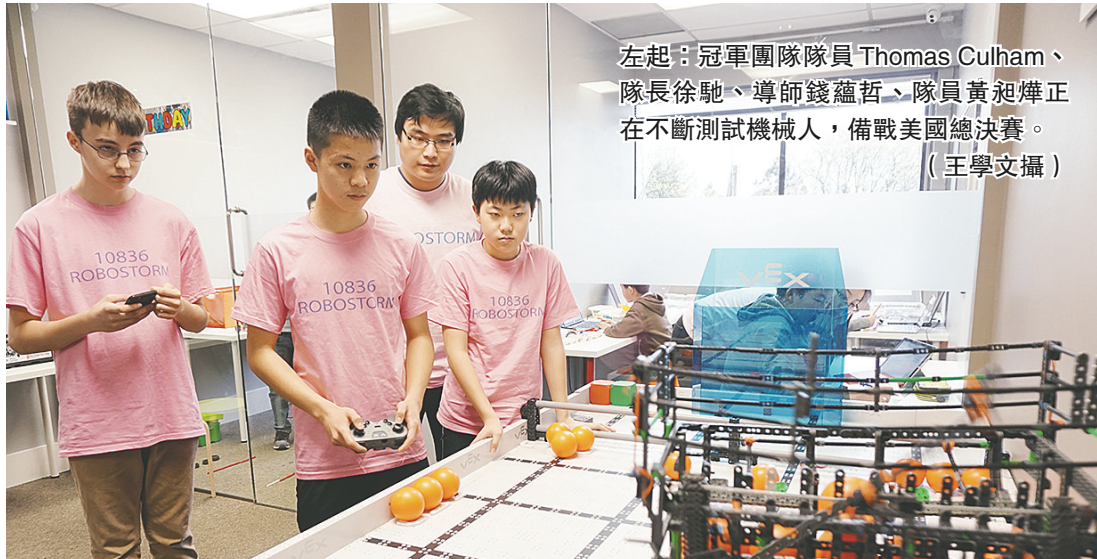
|     | 溫度(°C)  | 概況  |
|-----|---------|-----|
| 卡加利 | 3 - 17  | 多雲  |
| 愛蒙頓 | 1 - 14  | 晴間雲 |
| 溫尼辟 | -1 - 4  | 雪   |
| 多倫多 | 2 - 3   | 雨   |
| 渥太華 | -1 - 2  | 雪   |
| 滿地可 | 0 - 5   | 雪雨  |
| 三藩市 | 14 - 27 | 晴   |
| 洛杉磯 | 14 - 28 | 晴間雲 |
| 紐約  | 7 - 9   | 晴   |
| 香港  | 20 - 24 | 晴間雲 |
| 台北  | 21 - 29 | 雷雨  |
| 北京  | 7 - 24  | 晴   |
| 上海  | 12 - 19 | 雨   |
| 廣州  | 22 - 28 | 雷雨  |
| 新加坡 | 27 - 34 | 晴間雲 |
| 東京  | 13 - 17 | 雨   |
| 悉尼  | 17 - 21 | 多雲  |
| 倫敦  | 4 - 12  | 小雨  |

即將於4月20至23日在美國肯塔基州舉辦的 VEX 機械人世界錦標賽，由美國機械人教育及競賽基金會 (Robotics Education & Competition Foundation) 主辦，其影響力得到美國及全球很多著名機構及常春藤大學認可，堪稱機械人比賽中的「奧運會」，每年都吸引全球30多個國家和地區的上百萬青少年參與。

由本地華裔導師錢蘊哲帶領的兩支團隊 10836 及 10836B 在上月舉行的加西賽區比賽中脫穎而出，獲得了美國總決賽的入場券。他們目前正在積極備戰，為下旬舉行的總決賽作最後的衝刺。

錢蘊哲表示，機械人錦標賽包括五項主要內容：團隊合作、機械人技能、全自動機械人、工程師手冊以及科學、技術、工程和數學 (STEM) 創新項目等。比賽形式每年有所不同，今年的主要形式是「投籃」，機械人要在一分鐘內完成收集籃球、投籃以及停止斜坡等系列動作。而比賽每年還設有不同主題，今年的主題是「科學」，學生將提出一個現實中的科學問題並尋求解決方案。

錢蘊哲說，台上一分鐘，台下十年功。雖然在美國的比賽只有短短幾天，但整個團隊從開始準備到最後比賽要經歷長達一年的時間。在美國的總決賽中，他們將會面對來自世界30多個國家和



左起：冠軍團隊隊員 Thomas Culham、隊長徐馳、導師錢蘊哲、隊員黃昶燁正在不斷測試機械人，備戰美國總決賽。  
(王學文攝)

地區的200支 VEX IQ 隊伍，這都是從全球6千多個戰隊中篩選出來的頂級戰隊，要戰勝他們非常不易，學生們都在抓緊最後時間，不斷改進他們的機械人，平均每周都要工作20至40個小時。

獲得卑詩省總冠軍的 10836 戰隊，其中兩名學生是華裔，年僅14歲的華裔學生徐馳，是西溫私校 Mulgrave School 8年級的學生，也是冠軍戰隊的隊長。他說，小時候父親曾為自己買了一套樂高機械人，從那時起自己就愛上了機械人。參加機械人比賽令自己學會了發現問題、解決問題的方法，也提高了與同伴溝通的能力。他希望未來能去美國的大學就讀，然後成為一名工程師。

他的隊友12歲的黃昶燁及13歲的 Thomas

Culham 亦表示，非常享受機械人比賽中不斷接受挑戰的過程，每個人分工合作，最終一起完成任務。

參加決賽的兩支戰隊中，華裔學生佔了大多數。錢蘊哲認為，華裔學生的優勢是數學比較強，這令他們在編寫程序方面更為嚴謹，同時華裔也擅長團隊的整體組織工作；而西人學生則比較擅長動手能力，以及做 STEM 項目時的創新思考能力。

錢蘊哲亦表示，華裔家長相對更加重視孩子的教育，而很多美國理工科名校包括常春藤大學都非常關注 VEX 機械人錦標賽的成績，這亦令該比賽受到更多青睞。

溫哥華  
開業30年

新貨剛運到

早到選擇多

折扣高達50-60% OFF

列治文店及溫哥華兩店陳列超過20,000張  
波斯、中國、印度、尼泊爾、巴基斯坦、土耳其  
精選人手製造地氈，歡迎蒞臨選購。

全部地氈  
採用優質羊毛  
及絲製造  
品質保證

節省高達  
50-60%

寄往中國、香港、台灣  
毋須付 GST、PST 稅

為家居及辦公室平添特色 選擇優質地氈的總匯  
免費泊車、免費送貨、減價期有限、欲購從速、可家中試用  
特設清洗、修補、Trades-in 服務

WEST COAST PERSIAN & ORIENTAL RUG CO.

| 列治文店                                                                                                    | 溫哥華新店                                                                                              | 溫哥華店                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120-7991 Alderbridge Way<br>(No.3 夾 Alderbridge)<br>電話：604-214-0096<br>星期一至六：10:30-6pm 星期日 11:30-5:30pm | 1705 Burrard Street<br>(Burrard 夾 1 Ave)<br>電話：604-730-9161<br>星期一至六：10:15-6:15pm 星期日 11:15-6:00pm | 2116 West 41st Ave.<br>Vancouver, B.C.<br>電話：604-261-2255<br>星期一至六：10:15-6:00pm 星期日 11:30-5:30pm |

請用全世界最大規模及銷量第一  
三合一飲品星加坡上市公司製造

超級 SUPER 榮譽健康飲品

“創造瀟灑健康人生，溫暖在心頭”



超級即溶麥片  
(原味)



即溶紅糙米麥片



即溶黑糙米麥片



港式奶茶



蜂蜜菊花晶



即溶薑茶

加拿大總代理 Canada Sole Agent  
WYGEN Foods (Canada) Inc.  
偉成食品有限公司  
Tel: 604-207-8858 Fax: 604-207-8855 Email: wygenfoods@yahoo.com

各大超市  
均有代售

全新平治 12 座位  
豪華禮賓車

平過坐巴士

去威士拿請坐平治

上門接送 另加 \$6.00

需買來回程，回程可選不同日子及時間

接送地點  
溫哥華、本那比  
及列治文

特價 \$19  
單程起

平治假期

威士拿雪山豪華一天遊 (免費吊橋行)

八大景點 保證滿意

- 三文魚繁殖回流場
- 省立公園吊橋步行參觀
- 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
- 馬蹄灣碼頭公園參觀
- 神龍瀑布小休拍照留念
- 全世界第二大石花崗石酋長峰壯麗景色
- 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
- 綠湖之山水景色

一天威士拿，三文魚繁殖場

包中式午餐

於麗晶酒店位於威士拿世運村內，包晚餐於義大利餐廳，意大利麵條或其他飲品免費。

\$98/位 包中式午餐，意式晚餐

高級貴族洛磯山、班芙四天豪華遊

住宿全高級酒店及賭場酒店

包豐富早午晚餐，另有 BC 省紅酒奉送

上門接送包平治十二座或全新總統禮賓車

每周星期四出發

每位 \$888 雙人同房

旅行團上門接送不另收費

備有 7 人及 12 座位包車服務

全新 2015 奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士，來回酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI 上網 DVD 電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程，頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應，非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP 享受車程

溫哥華豪華一天遊 天天出發

- 唐人街、中山公園、千禧門及世界紀錄最窄建築
- 煤氣鐘：參觀地球上第一個蒸氣鐘
- 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆加拿大廣場，世界會聖火盤
- 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
- 遊覽格蘭湖公眾市場
- 女皇公園可看全溫哥華景色
- 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
- 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒

原價 \$65  
超特價 \$45  
(大小同價)

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。平治假期擁有全新 2015 年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028

七天二十四小時營業

持有政府牌照 ICBC 千萬保險

可另外安排行程及包車服務

Road Sense

超速駕駛  
已到無法容忍的程度  
請慢下來



警員接受口腔擦拭測試。  
(馮仔新攝)

## 列市民眾口腔擦拭 助尋幹細胞救癌童



【明報專訊】一名罹患急性骨髓性白血病 (Acute Myeloid Leukemia) 的 6 歲男童急需幹細胞移植，大批列治文居民昨日在社區內舉行口腔擦拭活動，希望能為這名多族裔混血的男童找到配對。

男童 Joshua 的母親威克斯 (Lia Weekes，圓圖) 表示，因為她是英國及菲律賓混血，她的丈夫是冰島及加勒比海裔混血，因此男童很難找到合適的幹細胞。她稱 Joshua 目前吃好睡好，但「問題不是癌症會不會復發，而是何時復發」，只有移植幹細胞才有可能完全治癒。

口腔擦拭活動主辦人巴奇 (Kathryn Barci) 強調，昨日的活動是想讓社區一起幫助 Joshua 及家人度過難關。她呼籲所有健康的市民都加入，就算細胞與 Joshua 無法匹配，也可以將樣本存在資料庫中，將來或可救其他人一命。

加拿大血液服務局 (Canadian Blood Services) 區域經理高爾斯 (Trudi Goels) 透露，僅有 25% 的病人可以在家族成員中找到基因配對，其他的病人皆需仰仗陌生人伸出援手。她稱加拿大的人口非常多元，因此急需不同族裔或是混血人士捐贈幹細胞。



## 加美國際武術錦標賽下月開鑼

第三十七屆加美國際武術錦標賽、第五屆中國武術和第五屆加拿大健身氣功邀請賽將於5月13至15日在列治文冬奧速滑館 (Olympic Oval) 舉行，預計將有600多名運動員及5千多名觀眾參與。今年新增的參賽者包括來自中國的武當山和山東的隊伍以及美國 Oregon 州的武術隊。圖為主辦方與嘉賓共同祝願錦標賽圓滿成功。  
(王學文攝)

# 婦女團體：康百世卡私隱存憂

## 出入閘紀錄或泄家暴受害者行蹤

【明報專訊】本地一個婦女團體批評已全面推行的康百世卡（Compass Card）存在私隱問題，指乘客的出入閘紀錄有可能導致行蹤外泄，對受虐或被監控婦女的安全造成威脅。團體呼籲女性要提高警覺，若擔心行蹤被發現，可考慮不登記康百世卡，改用現金儲值，或定期更改戶口的登入密碼。

「受虐婦女支援服務」（Battered Women's Support Services，簡稱BWSS）行政總監麥克道格（Angela Marie MacDougall）形容，康百世卡是一個強大的「追蹤工具」，儲存每名乘客詳盡的出入閘紀錄，雖然資料能幫助運輸聯線（Translink）改善服務，但同時也令正受家庭暴力的婦女面臨極大的威脅。

她解釋，登記康百世卡後，乘客可以隨時查閱出入閘的地點、時間等資料，但是受虐婦女的家人則可以利用康百世卡監察她的一舉一動，甚至限制活動範圍，對女性造成更大的傷害。

為了保障私隱，麥克道格建議乘客不要登記康

百世卡，並改用現金儲值。她說，雖然登記康百世卡後，乘客可以把戶口加密，但是對於受虐婦女來說，密碼有可能早已「被公開」，根本未能提供保障。她說若選擇登記康百世卡，也要定期更改戶口的登入密碼，盡量將個人資料保密。

麥克道格表示，BWSS曾向運輸聯線反映有關的憂慮，但對方卻充耳不聞。她無奈地說，上述的防禦措施未必能起到作用，但已經是目前的防範。

► BWSS 派發宣傳單張，呼籲女性提防康百世卡泄露私隱問題。（BWSS 提供）

**yes!** I would like to support BWSS to end violence against women.

I would like to donate immediately to BWSS: \$

**Monthly Sustaining Member**

I wish to become a Monthly Sustaining Member and make my gift of: \$ every month.

☐ I authorize BWSS to bill my credit card on the 1<sup>st</sup> of each month. I understand that I may cancel my contribution at any time with written notice.

**Payment Information**

☐ Enclosed cheque payable to BWSS

☐ VISA ☐ MasterCard

Card number: \_\_\_\_\_

Name on card: \_\_\_\_\_

Exp. date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Contact Information**

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

We respect your privacy and will not trade or sell your name to other organizations.

☐ I have remembered BWSS in my will

☐ Please contact me to discuss how I can include BWSS in my financial and estate planning

Please send your completed form and donation to:

By Mail: BWSS, P.O. Box 21603, 1424 Commercial Dr., Vancouver, BC V6L 5G2

By Phone: 604.687.1888 ext. 315

By Fax: 604.687.1884

www.bwss.org

**Thank you for your gift!**

© 2004, L. Myles, B. Novak, J. Barnes, C. (2004), Physical Abuse Centre and the BWSS. All Rights Reserved. 10 Dec. 2004, Massachusetts Institute of Technology

Battered Women's Support Services

How can I keep myself safe with the Compass Card?

Compass needs options under the FAQ

"How do I protect my privacy while using the compass card for travel?"

"What do I do if I find out someone else has registered my card without my consent?"

www.bwss.org • www.theviolencestopshere.ca

Battered Women's Support Services

# 溫警首添安慰犬 助受害人紓壓

【明報專訊】溫市警隊近日有新成員加入，這位將在6月滿三歲的新成員昨日會見傳媒，牠是卑詩省第二隻安慰犬（intervention dog）、亦為溫市警隊的第一隻安慰犬。牠加入警隊後的主要職責為替受害人提供安慰及支持的服務。

盧卡將會成為受害人服務組社工貝克（Sue Baker）的伙伴，牠昨日在貝克的陪同下會見傳媒，貝克表示自己往後將每天24小時與盧卡朝夕共處，對能有這項殊榮感到相當開心。

貝克指出，盧卡個性穩定，自2月8日加入警隊後，已經參與為多宗謀殺、襲擊及持武器搶劫等案件受害人提供情緒上的支持，在盧卡的協助下，受害人的精神系統可變得較為穩定，心跳及血壓將會下降，焦慮情緒亦可減少，這將有助於他們向警方提供證詞，年紀較輕的受害人更可能因此想起某些重要的案情細節。

貝克還說，有別於一般寵物喜歡以食物作為獎賞，盧卡更喜歡肢體接觸及各類活動，因此只要牠表現得好或完成重大任務時，兩人會以「跳舞派對」的方式來慶祝，此外，平時對盧卡來說，玩樂亦為非常重要的一件事。

盧卡是由本地導盲犬及服務犬訓練機構 Pacific Assistance Dogs Society（簡稱PADS）借出給溫市警局，發言人唐恩（Tara Dong）表示，安慰犬須有特定個性，盧卡是一隻非常特別的狗兒，牠不僅有可愛及沉穩特質，更能在人們害怕或難過時接近他們，這是很多狗無法做到的，更重要的是，盧卡知道如何在完成任務後，將自己接觸到的負面情緒排除。

唐恩同時提到，訓練一隻導盲犬或服務犬的費用可達3.5萬元，該組織在上月收到由省府提供的6萬元補助，因此盧卡成為得到這項補助的第一隻安慰犬，未來牠的工作亦將十分具有價值。

PADS的行政總裁沃特曼努克（Laura Watamanuk）則表示，該組織將會定期評估盧卡的狀況，以確保牠能夠繼續提供受害人服務。



盧卡是溫市警隊的第一隻安慰犬。（陳威麟攝）



貝克將與盧卡24小時朝夕相處。（陳威麟攝）

# 公務員儲存病假 耗省府3.99億

【明報專訊】加拿大獨立商業聯合會（Canadian Federation of Independent Business，CFIB）最新公布的研究指，政府讓公務員可將其有薪病假「儲存」的做法，使政府花費高達數千萬元，甚至億元計。

聯會指，儲存有薪病假是指，員工可將每年可得但沒有使用的病假留起作日後用；於部分情況下，員工退休時更可獲補水。聯會是次的報告檢討聯邦政府、省級和市政府，包括溫哥華和維多利亞政府有關病假的條款。

報告指，溫哥華市府的員工每年可請最多20天病假，而儲存病假的上限高達261天，還有相等於120天的償酬，員工在退休時這部分更可獲補水。溫市府在這方面的開支可達3500萬元。在維多利亞市，員工一年可請12至24天（按年資而定）病假，並最多可儲起130天。維市府這部分帳目也高達700萬元。

聯會指，雖然卑詩政府已停止讓員工儲病假，但因之前訂立的集體合約，仍有3.99億元的

負債帳項。魁省和沙省的省政府容許員工無上限儲病假，而紐芬蘭及拉布拉多省公務員的病假儲存上限為480天；而魁省政府這項病假負債帳目更是全國之冠，達8.29億元。

在市級政府方面，病假負債最高的城市是多倫多，在2013年該筆帳目為4.89億元，而溫尼辟（Winnipeg）和蒙克頓（Moncton）均是無限。

聯會卑詩和阿省副主席 Richard Truscott 表示，僱主給員工萬一生病而設有一個安全網是負責任的做法，但讓病假儲起則引起疑問，這些病假有否被用於與生病無關的情況中。

全國有近30%政府僱用計劃容許可儲起病假，但在私人企業，這比例只有3%。

他批評，病假原意是生病時用，政府卻成立一個系統讓員工，即使不是生病也可使用儲起的病假去多放假，「我們需要修整這系統，讓所有人是按同一規則而行。」他要求各級政府取消儲存病假。

# 簡蕙芝下月率商貿團訪亞洲

【明報專訊】卑詩省長簡蕙芝（Christy Clark）將於下月帶領其第七個訪貿團出訪亞洲，此行的目的地包括南韓、菲律賓及日本三國，亦是本國與韓國簽訂自由貿易協議（CKFTA）後，首名加國省長訪問南韓。

省長簡蕙芝將於5月23日至31日，率領本省的貿易團前往亞洲進行貿易交流，行程將包括首爾、馬尼拉及東京。預期將會向外推廣本省的出口及投資機遇如創新科技、液化天然氣及國際教育等。

簡蕙芝表示：「是次訪貿團將主力加強本省與南韓、日本的貿易及投資，同時開拓與菲律

賓的貿易合作。」她說，卑詩省向這些海外市場出口的貨品，較本國其他省份都多，是次外訪團將助本省進一步吸引新的貿易投資。

據省府的資料顯示，本國自2015年1月與韓國簽訂自由貿易協議，而簡蕙芝將是首名在簽訂協議後，到訪當地的省長。

在與日本的貿易合作方面，日本是卑詩省第三大的貿易伙伴，日本並在本省的液化天然氣作出多項投資，在2015年，本省向日本出口的貨品，總值36億元，當中以礦物、能源產品及木製品為主。而南韓則是本省第四大出口市場，去年出口總值達18億元。

**SILK ROAD RUG**

**正宗波斯地氈店**

**新貨 現已抵達**

正宗手工及機織波斯地氈，質量上乘，備有不同呎吋及顏色選擇

祖傳三代 專營真正手工地毯 口碑相傳

**春回大地 酬賓勁減 60% OFF 全店四折**

免費託運到中國 華語營業員 提供最佳服務

108-8131 Westminster Hwy., Richmond (近三號路)

**604-370-3471**

星期一至六 10am-6pm 星期日 11am-5pm

店前大量停車位

純羊毛 真絲質料 價錢平通大溫

歡迎舊換新。並提供設計及送貨服務 歡迎使用 UnionPay 銀聯 信用咭

**溫市震災應變設25災援站**

包括社區中心 公園 圖書館

【明報專訊】溫哥華市政府昨日提交有關地震應變措施進度報告，並提出將市內25個社區中心及市府設施列為「災難支援站」（disaster support hub），萬一遇上大型地震或其他災難，市政府可以更有效率提供市民所需要的服務。

市政職員提交的報告指出，25個「災難支援站」地點必須平均分佈全市，因此決定將其中23個災援站設在公園局轄下的社區中心內，另外兩個則為奧本海默公園（Oppenheimer Park）和菲沙園（Fraserview）圖書館。報告又指，市民一般對社區中心的位置比較熟悉，加上社區中心外有空地，萬一設施結構受損，市民也可以被安置在空曠地方。

溫市政府緊急管理部門總監史提芬斯（Daniel Stevens）表示，「災難支援站」會在發生災難，例如大型地震後馬上啟動，並提供多項功能：第一，能作為家人和朋友聚集的地方，能馬上確認親友是否安全；第二，市民可以分享資源和交換資訊，市政府亦可以更有效率地提供不同服務，或轉介災民到其他機構；第三，為災民提供住宿地方、食物和其他物資，包括手機充電服務，並統籌各社區組織的工作分配，籌劃災後重建工作。

除了地震外，「災難支援站」在火災、氣體洩漏、極端天氣等緊急情況下，也會開放給有需要的居民。

市政府表示，「災難支援站」將在下個月正式設立，市府本月起會在25個災援站選址張貼告示牌，並且會透過社交媒體和其他社區活動宣傳，讓市民得知「災難支援站」的位置和功能。

**姚崇英當選中華會館理事長**

【明報專訊】溫哥華中華會館日前由會員大會投票選出新一屆（2016-2017）理事31人，並於上周末舉行互選正副理事長及各科負責人。選舉當日揭曉：姚崇英先生當選理事長。被選為副理事長的有吳俊譽、馬威廉、朱展倫、滕達。會館理事會同時選出新一屆各科負責人，彙聚老中青結合，顯示僑社人才興旺。

**列市腎臟健康講座**

【明報專訊】列治文公共圖書館與加拿大健康促進會將於本月20日（星期三）晚上7時半至9時，在Brighouse總館舉辦粵語健康講座「你和你的腎臟」，內容包括：腎臟機構及功能、腎臟常見的疾病及新治療法等，由腎臟專科醫生陳偉祥主講。查詢及報名請電604-231-6413。